

IRB# _____

University of California, San Francisco (UCSF Health)

သုတေသနအကြံက တစ်ယူယူရ က်နုံးမာေးဆိုင်ရာ အခွင့်အလမ်း အသုံးပြုရန် ခြံ့ပို့ပိတ်က

လေ့လာမး ခေါင်းစဉ် (သို့မဟုတ် လေ့လာမးခေါင်းစဉ် ပါဝင်မှု၏ ကိုယူယူရလုံပိုင်မးကို ခ်ခိတ်ကုံးဝိုင်ငါက IRB အတည်ပြုပိတ်က နံပါတ်)-

အခိကလေ့လာဆန်းစဉ် အမည်-

ပံပိုးသူ/ရန်ပိုင်ပေးသည့် အောက်စီ (ရန်ပိုင်ပေး ရယူထားပါက)-

A. ဤဖာဒ်၏ ရည်ရွယ်က ဘာပါလဲ။

သုတေသန က်နုံးမာေးဆိုင်ရာ အခွင့်အလမ်းအား အသုံးပြုချခင်းဝိုင်ငါ ထုတ်ပြန်ချခင်းတို့ကို ပြုည့်ယူခင်း ပြုည့်ထောင့် ကိုယူယူရလုံပိုင်မး ဥပဒမ်းက ကာကြယူပေးထားသည့် ထိုဥပဒမ်းအောက်က သုတေသန ရည်ရွယ်ကအကြံက သုတေသန က်နုံးမာေးဆိုင်ရာ အခွင့်အလမ်းကို သင့် ခြံ့ပို့ပိတ်ကေးဘဲ University of California သို့မဟုတ် သုတေသန က်နုံးမာေး စောင့်ရှောက်ပေးသူက ထုတ်ပြန်ချခင်း မျိုးဝိုင်ငါ။ သုတေသန ပညာရှင်၊ တကသိုလ်က ငွေရမ်းထားသူမး သို့မဟုတ် သုတေသန ပြုလုပ်မှု ထောင့်ပေးသူ စသည့် ပါဝင်မှု သုတေသနအဖွဲ့ဝင် သုတေသနကို ဆက်ဖက်မှု အခြံ့ခိုင်မှုတို့ထံ သုတေသန အခွင့်အလမ်းကို ထုတ်ပေးပါမည်။ သုတေသန ခြံ့ပို့ပိတ်ကိတ် ပေးရန်ဝိုင်ငါ သုတေသနကြံ့ ပါဝင်မှု သင့်ပြုဖတ်က ဤဖာဒ်ခွင့်အတူ ခြံ့ပို့ပိတ်က ဖာဒ်ခွင့်ကိုပါ သု လကွဲထိုးပါမည်။ ဤဖာဒ်က UCSF Health က သုတေသနအခွင့်အလမ်းကို သုတေသန ပညာရှင်၊ သုတေသနအဖွဲ့၊ ထောင့်ပေးသူဝိုင်ငါ ဆက်ဖက်မှု တာဝန်ခိုင်မးထံ မှဝိုင်ငါသည့် မတူညီသော နည်းလမ်းမးကို ဖာဒ်ပေးထားသည့်။ ပူးတြဲထားသည့်

ခြင့်ပျက်မှုကွယ်ပစ်ခြင်း ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်း သုတေသနအဖွဲ့က သင့်အင်္ကျလက်ကိုင် အသုံးပြု၍ ကာကြယပေးပါမည့်။ သို့မဟုတ် သင့်၏ ကန့်မာရေးဆိုရာ အင်္ကျလက်ကိုင် UCSF Health က ထုတ်ဝေပေးသည့် ယင်းကို ကိုယ့်ရေးလုံခြုံမှု၊ ဥပဒေများနှင့် ကာကြယပေးထားခြင်း မရှိသည့် ပျံ့နှံ့မှုကင်းရှင်းမှုနှင့် အချားသမားနှင့် မွေးဖွားခြင်းသည်။ သင့်ကြောင့် မေးခြင်းများ ရှိပါက သုတေသနအဖွဲ့ဝင်တို့ထံ မေးပါ။

B. မညီညွတ် တစ်ယူယူရ ကန့်မာရေးဆိုရာ အင်္ကျလက်ကိုင် ထုတ်ဝေပါမည့်။

သင့်၏ ခြင့်ပျက်မှုကွယ်ပစ်ခြင်း ဤဖွဲ့စည်းပုံကို လက်ကိုင်ပါက သင့်သို့ သင့်၏ တစ်ယူယူရ ကန့်မာရေးဆိုရာ အင်္ကျလက်ကိုင် ပါဝင်မှုနှင့် အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ထုတ်ဝေရန် UCSF Health အား သင့်ကိုယ်တိုင် ပေးပို့ရန် ပျံ့နှံ့သည်။ သင့်၏ တစ်ယူယူရ ကန့်မာရေးဆိုရာ အင်္ကျလက်ကိုင် ကြောင့် သင့်၏ အချားသမား၊ မွေးဖွားခြင်း၊ ဘာကြောင့် မွေးဖွားခြင်းနှင့် အချားသမား သင့်အား အတည်ပြုပေးခြင်းနှင့် အင်္ကျလက်ကိုင် စသည့်အချက် ကန့်မာရေးဆိုရာ အင်္ကျလက်ကိုင် ပါဝင်သည်။

- | | | |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> အချားသမား မွေးဖွားခြင်း | <input type="checkbox"/> ခါကြွေခန်းနှင့် ရောဂါဗေဒဆိုရာ | <input type="checkbox"/> အရေးပေးဌာန မွေးဖွားခြင်း |
| <input type="checkbox"/> ပျံ့နှံ့မှု ချေးခန်း | <input type="checkbox"/> မွေးဖွားခြင်း | <input type="checkbox"/> ဘာကြောင့်ဆိုရာ မွေးဖွားခြင်း |
| <input type="checkbox"/> တိုးတက်မှု မွေးဖွားခြင်း | <input type="checkbox"/> သြားဘက်ဆိုင်ရာ မွေးဖွားခြင်း | <input type="checkbox"/> ခါကြွေခန်း မွေးဖွားခြင်း |
| <input type="checkbox"/> အချား စုဆောင်းမှု မွေးဖွားခြင်း | <input type="checkbox"/> ခြေစိတ်မှု မွေးဖွားခြင်း | <input type="checkbox"/> ခါကြွေခန်း မွေးဖွားခြင်း |
| <input type="checkbox"/> အချား (ဖော်ပြပါ) - | <input type="checkbox"/> အင်္ကျလက်ကိုင် | <input type="checkbox"/> သမိုင်းနှင့် ကာယ စုဆောင်းမှုများ |
| _____ | <input type="checkbox"/> တိုင်းဒေသကြီးခြားခြားခြင်း | <input type="checkbox"/> စိတ်ပိုင်းဆိုရာ စုဆောင်းမှုများ |

C. အိမ်ထောင်ရေး သီးခြား အသုံးပြုမိမိအကြံပြု ကုသမှုပေးခြင်း ခြင့်ပျက်မှု ပေးရန် လိုအပ်ပါသလား။

လိုအပ်ပါသည်။

□ အကြံပြု အမှုအရာများသည် သင့်၏ ဆေးကုသမှု မှတ်တမ်းအတွင်းမှ အိမ်ထောင်ရေးကိုလည်း သုတေသနအဖြစ် စုစည်းရယူပါမည်။ လိုင်း(မ်း)ပေးခြင်း သင့် လက်မှတ် ရေးထိုး၍ သင့်၏ သီးခြားခြင့်ပျက်မှု ပေးမှုသာ အောက် အိမ်ထောင်ရေးကို ထုတ်ဝေပါမည်။

□ ဆေးဝါးနှင့် အရက်သေစာ အလွဲသုံးစွဲမှု၊ စုဆောင်းမှု၊ သို့မဟုတ် ကုသမှုနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အိမ်ထောင်ရေးကို ထုတ်ဝေရန် ကြိုးပမ်း သောဘက်ပါသည်။
_____ (လက်မှတ်)

□ HIV/AIDS စုဆောင်းမှု၊ အိမ်ထောင်ရေးကို ထုတ်ဝေရန် ကြိုးပမ်း သောဘက်ပါသည်။
_____ (လက်မှတ်)

□ မိမိ၏ ဆေးကုသမှု စုဆောင်းမှု၊ အိမ်ထောင်ရေးကို ထုတ်ဝေရန် ကြိုးပမ်း သောဘက်ပါသည်။
_____ (လက်မှတ်)

□ စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ကုသမှုပေးမှု၊ စုဆောင်းမှု၊ သို့မဟုတ် ကုသမှုနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အိမ်ထောင်ရေးကို ထုတ်ဝေရန် ကြိုးပမ်း သောဘက်ပါသည်။ _____ (လက်မှတ်)

**D. မညွှန်က ကြံ့ပို့ပီခိုက် တစ်ကြိယုဝေရ က်နုံးမာဝေရးဆိုဉ် အမ်ကွလကွ်းကို ထုတုဝေဟု
ရှ်/သိုမဟုတု လကွံရယူပါမည့်။**

သုတေသန တစ်ကြိယုဝေရ က်နုံးမာဝေရးဆိုဉ် အမ်ကွလကွ်းကို ဤပုဂ်လိယုဝေဟု
ရညိုယွံကွ်းအတြကု မွေဝပါမည့် -

1. သုတေသနအဖြုထံသိုမဟု ပူးတြပါ ခြံ့ပို့ပီခိုက် ဝေဟုထံတြု ဝေဟုပုပထားသည့်
သုတေသနအတြကု၊
2. သုတေသနကို သကီးဗုကပူန အခြံ့ရသည့် UC ရှိ အုခားသုမ်းထံသိုမဟု
3. သုတေသန၏ အရညေတြးဝုဝု ဝေဘးကုလံ့ပုခံီဝေရးကို ဥပေဒအရ သံုးသပူန
လိုအည့် ဝေဟုတိုမဟု အပါအဝု အုခားသုမ်းထံသိုမဟု - အစားအသာကုဝုဝု
ဝေဆးဝါးကြပွဲဝေရး ဦးစီးဌာန သိုမဟုတု လူသား သုတေသန ကာကြယုပေးမးရုံးခနုံး
စသည့် အေမရိကန် ပုပညာဝေထာဉ် အစိုးရအဂ်စိုမ်း၊ ခံပိုထားသည့် သုတေသန
အဖြုအစညး (contract research organization, CRO) အပါအဝု ကနုသတုထားဘဲ
သုတေသန ဝေထာကွံပေးသိုမဟုတု ဝေထာကွံပေးသိုမဟု၏ ကိုယွားလွယွား
သိုမဟုတု အုခားဝုဝုခံးရှိ အစိုးရ ဝေအဂ်စိုမ်း။

**E. ကြံ့ပို့ပီခိုက် တစ်ကြိယုဝေရ က်နုံးမာဝေရးဆိုဉ် အမ်ကွလကွ်းကို သုတေသနအတြကု
မည့်သိုမဟု မွေဝပါမည့်။**

ဤလုလာမးတြု သုဂ်ဝေရ သေဘာတူပါက သုတေသနအဖြုသည့် သုတေသန တစ်ကြိယုဝေရ
က်နုံးမာဝေရးဆိုဉ် အမ်ကွလကွ်းကို ဝေဟုကုနညးလမုးမာရုဖုဝု မွေဝးဝုဝုသည့်-

1. သုတေသန ပုပီလုပုဝေထာတြုကုန
2. အေမရိကန် ပုပညာဝေထာဉ် သိုမဟုတု အုခားဝုဝုခံးရှိ သုတေသန ပညာရုဉ်းဝုဝု
မွေဝုခုဝုး၊
3. အနာဂတု ဝေလုလာမးမာရု၏ ပုံစံကို ပုမိဝေကာဝုးမြုးတကုဝေရနု အသုံးပုပီခုဝုဝုး၊
4. ဝေထာကွံပေးသိုမဟု၏ လုပုနုံးတြုဖကွ်းဝုဝု မွေဝုခုဝုး၊ သိုမဟုတု

5. ဝေးဝေးအသံ သို့မဟုတ် ကနဦးမေးရေး စောင့်ရှောက်မှု ထုတ်ပြန်အကြံအစည်အတည်ပြုပုံစံရရှိရန် အေမရိကန် ပျံ့နှံ့ရေးဥပဒေ သို့မဟုတ် ဝိုင်ဒ်ဝေါ့စ် အစိုးရ အောက်ခံအဖွဲ့အစည်းတို့ဖြင့် ဝေမျှခြင်းပေးခြင်း။

F. ဤစာကြောင်းတိုင်းကို ကဖြည့်စွဲမှု မျှတစွာ လက္ခဏာရရှိရန် လိုအပ်ပါသည်။

ဤစာကြောင်းတိုင်းကို သင့် မျှတစွာ လက္ခဏာရရှိရန် မလိုအပ်ပါ။ ဤစာကြောင်းတိုင်းကို သင့် လက္ခဏာရရှိစေသော လက္ခဏာ တူညီသော ဝေးဝေးကုသရေး စောင့်ရှောက်မှုကို သင့်ရရှိပါမည်။ သို့မဟုတ် ဤစာကြောင်းတိုင်းကို သင့်လက္ခဏာရရှိစေပါက ယခု သုတေသန လေ့လာမှုကြောင့် သင့် ပါဝင်ခြင်းပေးခြင်းမဟုတ်ပါ။

G. ဝေးဝေးယုံကြည်မှု သုတေသန ပျံ့နှံ့မှု

ဝေးဝေးယုံကြည်မှု သုတေသန ပျံ့နှံ့မှု မရှိပါ။

ပါဝင်မှု ကဖြည့်စွဲမှု သေဘာတူညီသည့် သုတေသနကြောင့် ဒေသတစ်ခုစီ ဖွဲ့စည်းခြင်း၊ တစ်ဦးစီ သို့မဟုတ် အချင်းချင်းပျံ့နှံ့မှုများကို သို့မဟုတ် ထပ်ပြီး ဝေးဝေးယုံကြည်မှု သုတေသန ပျံ့နှံ့မှုပါဝင်၍ ဆက်တိုက်သိပေးထားသည့် ခြင့်ပျစ်ခံကု လုပ်ငန်းစဉ် ကဖြည့်စွဲမှု ရှင်းလင်းရေး ဝေမျှခြင်းအတိုင်း ထိုပျံ့နှံ့မှုအကြံအစည် ကဖြည့်စွဲမှု၏ အခွင့်အလမ်းကို မွေပေးပျံ့နှံ့မှု သေဘာတူညီသည့် သို့မဟုတ် သေဘာတူညီသည့် ကဖြည့်စွဲမှု ဝေးဝေးယုံကြည်မှု ဖွဲ့စည်းခြင်း နားလည်ပါသည်။

ဆက်တိုက်သိပေးထားသည့် ခြင့်ပျစ်ခံကု လုပ်ငန်းစဉ် ရှင်းလင်းရေး ဝေမျှခြင်းအတိုင်း ထပ်ပြီး ဝေးဝေးယုံကြည်မှု သုတေသန ပျံ့နှံ့မှုအကြံအစည် ကဖြည့်စွဲမှု၏ အခွင့်အလမ်းအား ထုတ်ဝေရန်အတွက် ခြင့်ပျစ်ခံကု ကဖြည့်စွဲမှု သေဘာတူပါသည်။ _____ (လက္ခဏာရရှိ)

J. လက္ခဏာ

ပါဝင်သူ

သင့်၏ တစ်ယူဝေရ ကံနုံးမာေးရးဆိုဇာ အခံကွဲလက်ကွဲကို အသံပေးချုပ်ရနုံးဝှင့် ထုတုဝေရနု သင့် သေဘာတူညီပါက ဝေအာကြောင့် သင့်အမည့် စာလံပေးအသကီးပျဖင့်ေးရး၍ လက္ခဏာပေးပါ။ ဤဖင့်ုစံ၏ လက္ခဏာပေးသော မိတ်တစုစောင့် သင့်အား ပေးပါမည့်။

ပါဝင်သူ၏ အမည့် (စာလံပေးအသကီးပျဖင့်ေး) --
လိုအပည့်

ပါဝင်သူ၏ လက္ခဏာ

ရကြံ

မိဘ သို့မဟုတ် တရားဝင် ခြင့်ပျော်ခွင့်ကုထားသော ကိုယားလွယ

အထကြောင့် အမည့်ဖေးပေးထားသည့် ပါဝင်သူ၏ တစ်ယူဝေရ ကံနုံးမာေးရးဆိုဇာ အခံကွဲလက်ကွဲကို အသံပေးချုပ်ရနုံးဝှင့် ထုတုဝေရနု သင့် သေဘာတူညီပါက ဝေအာကြောင့် သင့်အမည့် စာလံပေးအသကီးပျဖင့်ေးရး၍ လက္ခဏာပေးပါ။

မိဘ သို့မဟုတ် တရားဝင် ခြင့်ပျော်ခွင့်ကုထားသော
ကိုယားလွယ၏ အမည့် (စာလံပေးအသကီးပျဖင့်ေး)

ပါဝင်သူ
တော့စပုံ

မိဘ သို့မဟုတ် တရားဝင် ခြင့်ပျော်ခွင့်ကုထားသော
ကိုယားလွယ၏ လက္ခဏာ

ရကြံ

မိကူမည့်ကောသ

ပါဝင်သူသည် ကျွန်ုပ်တို့ကို မဖတ်ခင်ပင် သူ/သူမထံ ရဲတပ်ဖွဲ့မှူးများ ပြောကြား
မိကူမည့်ကောသတစ်ခုစီ ရှိရမည့်ပုံစံဖြင့် ကျွန်ုပ်တို့ သို့မဟုတ် အမည်
စာလုံးအသစ်များဖြင့် လက္ခဏာရပါမည့် -

မိကူမည့်ကောသ အမည်
(စာလုံးအသစ်များဖြင့်)

မိကူမည့်ကောသ လက္ခဏာ

ရက်စွဲ